

Victims' Bill of Rights Act of 2008:

MARSY'S LAW



George Gascón
District Attorney
Los Angeles County

VICTIMS' BILL OF RIGHTS:

As a victim in a criminal case, you are entitled to the following rights under Article 1, §28(b) of the California Constitution.

(b) In order to preserve and protect a victim's rights to justice and due process, a victim shall be entitled to the following rights:

(1) To be treated with fairness and respect for his or her privacy and dignity, and to be free from intimidation, harassment, and abuse, throughout the criminal or juvenile justice process.

(2) To be reasonably protected from the defendant and persons acting on behalf of the defendant.

(3) To have the safety of the victim and the victim's family considered in fixing the amount of bail and release conditions for the defendant.

(4) To prevent the disclosure of confidential information or records to the defendant, the defendant's attorney, or any other person acting on behalf of the defendant, which could be used to locate or harass the victim or the victim's family or which disclose confidential communications made in the course of medical or counseling treatment, or which are otherwise privileged or confidential by law.

(5) To refuse an interview, deposition, or discovery request by the defendant, the defendant's attorney, or any other person acting on behalf of the defendant, and to set reasonable conditions on the conduct of any such interview to which the victim consents.

(6) To reasonable notice of and to reasonably confer with the prosecuting agency, upon request, regarding, the arrest of the defendant if known by the prosecutor, the charges filed, the determination whether to extradite the defendant, and, upon request, to be notified of and informed before any pretrial disposition of the case.

(7) To reasonable notice of all public proceedings, including delinquency proceedings, upon request, at which the defendant and the prosecutor are entitled to be present and of all parole or other post-conviction release proceedings, and to be present at all such proceedings.

(8) To be heard, upon request, at any proceeding, including any delinquency proceeding, involving a post-arrest release decision, plea, sentencing, post-conviction release decision, or any proceeding in which a right of the victim is at issue.

(9) To a speedy trial and a prompt and final conclusion of the case and any related post-judgment proceedings.

(10) To provide information to a probation department official conducting a pre-sentence investigation concerning the impact of the offense on the victim and the victim's family and any sentencing recommendations before the sentencing of the defendant.

(11) To receive, upon request, the pre-sentence report when available to the defendant, except for those portions made confidential by law.

(12) To be informed, upon request, of the conviction, sentence, place and time of incarceration, or other disposition of the defendant, the scheduled release date of the defendant, and the release of or the escape by the defendant from custody.

(13) To restitution.

(14) To the prompt return of property when no longer needed as evidence.

(15) To be informed of all parole procedures, to participate in the parole process, to provide information to the parole authority to be considered before the parole of the offender, and to be notified, upon request, of the parole or other release of the offender.

(16) To have the safety of the victim, the victim's family, and the general public considered before any parole or other post-judgment release decision is made.

(17) To be informed of the rights enumerated in paragraphs (1) through (16).

Please be advised that criminal cases may be resolved as early as the first court appearance.

Ley de Derechos Civiles
de las Víctimas de 2008:

LEY DE MARSHY



George Gascón
Fiscal de Distrito
Condado de Los Ángeles

LEY DE DERECHOS CIVILES DE LAS VÍCTIMAS:

Como víctima en un caso criminal, usted tiene derecho a los siguientes derechos conforme al Artículo 1, § 28(b) de la Constitución de California.

(b) Para preservar y salvaguardar el derecho de una víctima a la justicia y el proceso debido, la víctima habrá de tener los siguientes derechos:

(1) Ser tratado con justicia y respeto por su privacidad y dignidad y no ser intimidado, acosado o maltratado a lo largo del proceso de justicia criminal o el proceso de justicia de menores.

(2) Contar con protección razonable del acusado y de las personas que actúen en nombre del acusado.

(3) Que se tome en consideración la seguridad de la víctima y de su familia cuando se fijen la fianza y las reglas asociadas a la libertad del acusado.

(4) Que se prevenga la divulgación, al acusado, su abogado o cualquier otra persona que actúe en nombre del acusado, de información o registros confidenciales que se pudieran utilizar para localizar o acosar a la víctima o a su familia o que revelen comunicaciones confidenciales realizadas durante tratamientos médicos o sesiones de consejería o que se consideren privilegiadas o confidenciales por ley.

(5) Rehusarse a ser entrevistado, a presentar una declaración jurada o a cumplir una petición de descubrimiento de parte del acusado, su abogado o cualquier otra persona que actúe en nombre del acusado y fijar condiciones razonables con respecto a la manera en la que se realizará cualquier entrevista que la víctima acepte conceder.

(6) Recibir notificación razonable y consultar con la fiscalía, si así lo solicita, con respecto al arresto del acusado si es del conocimiento del fiscal, los cargos formulados, la determinación de si se extraditará al acusado y, si lo solicita, recibir notificación e información antes de que se tome cualquier resolución pertinente al caso antes del juicio.

(7) Recibir notificación razonable de todos los procesos públicos, incluso los procesos por delincuencia que se lleven a cabo, si así lo solicita, en los cuales el acusado y el fiscal tengan derecho a estar presentes y de todos los

procesos de libertad condicional o de libertad después de la condena y estar presente en todos los procesos de tal índole.

(8) Presentar su caso, si así lo solicita, en todo proceso, incluso los procesos por delincuencia que tengan que ver con decisiones relacionadas con la libertad después del arresto, declaraciones de culpabilidad, lecturas de sentencia, decisiones relacionadas con la libertad después de la condena o cualquier proceso en el cual algún derecho de la víctima esté en juego.

(9) Tener un juicio rápido y una resolución pronta y decisiva del caso y de cualquier proceso relacionado después del fallo.

(10) Proporcionar información al oficial del departamento de libertad condicional encargado de la investigación precondenatoria relacionada con el efecto que el delito tuvo sobre la víctima y su familia y con las recomendaciones de sentencia antes de que el acusado sea sentenciado.

(11) Recibir, si así lo solicita, el informe precondenatorio en el momento en el que el acusado pueda tener acceso al mismo, con la excepción de las secciones que se consideren confidenciales por ley.

(12) Recibir información, si así lo solicita, de la condena, la sentencia, el lugar y la hora de encarcelamiento del acusado o de cualquier otra resolución concerniente al acusado, a la fecha prevista de liberación del acusado y a la liberación o la fuga del acusado.

(13) Recibir restitución.

(14) Que se le devuelvan, con prontitud, sus pertenencias cuando ya no se necesiten como evidencia.

(15) Ser notificado de todos los procesos de libertad condicional, participar en todo proceso de libertad condicional, proporcionar información para que las autoridades la tomen en consideración antes de conceder la libertad condicional al delincuente y de ser notificado, si así lo solicita, de la libertad condicional o cualquier otra forma de libertad del delincuente.

(16) Que se tome en consideración la seguridad de la víctima, su familia y la sociedad antes de que se tomen decisiones relacionadas con la libertad condicional o con la libertad después del fallo.

(17) Ser informado de los derechos enumerados en los párrafos del (1) al (16).

Por favor, tenga presente que los casos criminales se pueden resolver tan pronto como en la primera comparecencia ante el tribunal.